Ն՝. 4571 1881 — ՓԵՏՐՎԱՐ 9 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 21 ԲԱԶՄԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — Ն՝. 4571

22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٢٩٨ ՐԷՊԻԼԷՎԼԷ՝ ٢٢ — 40 ՓԱՐԱ.

Մասնաւորի Լրագիր

ՄԻԱՆԱՏԻՍ ԻՐԱՃԻԵԱՍ

22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٢٩٦ ՇՈՒՊԱԹ ٩ — 40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 19 փետրվ.

ՍԷՆ–ԲԷԹրէսպուրկան Տէյլի Թէլէկրաֆ գազէթասընա քէշիսէ գրելեան պիր թէլէկրաֆնամէնէ կէօրէ, Աթրէք տէրէսինտէ Ապիվարօ նամ մահէլլէ պիր ֆրրդա Ռուս ասքէրի մուվասլէթ իթմիշ, վէ Պուխարա խանը մահէլլի մէզքիւրտէ Ռուսիա թարաֆընան պիր տէմիր եօլ ինշա իսթիմէսինէ միւսաատէ իթմիշ տիր։

Բարիս, 20 փետրվ.

Կօլուա գազէթասը տիեօր քի, Մ. Կամպէթթա տիւնքի կիւն Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինտէ թամամ իթթիֆիկինտէ, եադբնտա քէնտինին Վիէննաեա սէյեահաթը վուգու պուլաճաղընա տայիր տէվլէրան իսէն շաեաեր եալանա չբգարմըշ տըր։

Նիւ–Եօրգ, 20 փետրվ.

Լա Թրիպիւն գազէթասընտա օգունտուզունա կէօրէ, Միւճթէմէայի–Ամէրիգա հիւքիւմաթը իլէ Գօլոմպիա ճիւմհուրիէթի միեանէսինտէ, Բանամա պօղազընը պիթարաֆ գրելմագ, վէ հինի հաճէթտէ հիւքիւմաթը մէզքիւրէէ թէվասսիւթ իթմէքլիկէ սէօզ վիրմէք իւզրէ պիր բրօթօգօլ իմզալանմըշ տըր։

Պէրլին, 20 յունվ.

Տիւնքի կիւն մէճլիսի աեանտա պիր մէսէլէտէն տօլայը միւպահասսաթ ճէրէեանընտա, բրէնս տը Պիզմարգըն պիր ինքեարը իւզէրինէ, տախիլիեէ նազրը գօնթ տ'Օլէմպուրկ իսթիֆասընը վիրմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՍՊԹՐԸ

Աթինա, 21 փետրվար

Ասքէրի ըէտիֆէյի սանճաղլընա տավէթ իտէճէք օլան իրատէյի գրալի պու կիւն նէյր օլունաճաղ տըր։ Պու թէտպիր, օրտունուն միգտարը մէվճուտունու 18,000 նէֆէր արթըրաճաղ տըր։ Տիւնքի կիւն իքի պէօլիւք միւհէնտիս էֆիրատը, Բրէվէզաեա գարշը էսի հարաքեաթ օլաճաղ օլան Սանթա Մավրաեա կէօնտէրիլմիշէր տիր։ Զբգան հաֆթաեա գատար Թրիբօլիցատա արամագ օլան օն եէտինճի բիատէ ալտը, Խալբիեէ կիթմէք իւզրէ էմր ախզ էյլէմիշ, վէ ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ եօտա չբգմշ տըր։ Մուսթահֆըզլըզ խըտմէթի ինչինլազմ օլան ասքէրտէն մատատա. ելեէվմ Բէլօբօնէզտէ պուլունան քեաֆիֆէյի ասքիր, չիմատա տօղրու կիթմէք իչին, եավաշ եավաշ էմր ալաճաղլար տըր։ Թէատրիքեաթա հալեա տէվամ խիլմէքտէ օլուպ, վէ պունտան պիր աեա գատար վարեաքէօն թէսմիեէ օլունան պիւյիւք իւլում մէքթէպինին, պին խասթաեը իսթիեապ իտէպիլէճէք տէրէճէտէ պիր ասքէրի խասթախանէեէ թահվիլ օլունաճաղը լիւզումու հիսս օլունմագտա տըր։

Լօնտրա, 21 փետրվ.

Տիւն, Մ. Բարնէլ, Տուպլինտէ պիւյիւք պիր իճթիմատէ պիր նուլթդ իրատ իտէրէք, էհալիյի, հիւքիւմէթ թարաֆընտան հազրբլանմագտա օլան թէտապիրի թաղեիգիեէ ալէյհինտէ բաթրրաբսբզ սուրէթտէ մուգավէմէթէ թէչվիգ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 21 փետրվ.

Բէնչէնպիհ կիւնիւ իչար օլունան գավանիյին ճէտիաէնին պաղը նօպթալարբ[illegible]զաեէթ չէտիա իւլ մէալ կէօրինտիւ. բէրինտէն, բէ յիսի մէճլիս թարաֆընան թասիլ օլունմուշլար տըր։

Լօնտրա, 21 փետրվար

Ճիւմատա կիւնիւ, սըր Իվէլբէն Ուուտնամ ժէնէրալին թահթը գօմանտասընտա պուլունան իմտատ գօլու, սըր ժորժ Գոլէյին թահթը գօմանտասընտա պուլունան ասասքիր իլէ պիրլէշմիշ տիր։ Նու սաաթտա քեաֆիֆէյի թէտարիքեաթ կէօրիւլմիշ օլուպ, Պօէրսլէր իւզէրինէ ումմէմի պիր հիւճումա սաաթ պէ սաաթ պէքլէնիլմէքտէ տիր։

Լօնտրա, 21 փետրվ.

Պու սապահ ալընան պիր թէլէկրաֆտա, Գօֆի գրալը օրտուսունուն Ֆանթի հուտուտունա տօպրու իլէրլետիկի խապէր վիրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Իչիթտիկիմիզէ կէօրէ, ասլինէ վէ մէզահիպ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն, մուգատէմա Հասունիսթ թապիր օլունան միլլէթիմիզ Գաթօլիք գըսմընա պիր խապէր կէօնտէրիլէրէք, նէզարէթէ պիր գաչ զաթըն իդամը էմր պույրուլտուգտա, գըսմը մէզպուր խտարէ մէճլիսի թէճէմմիւլ ի տիպ, Մըսըրլըզատէ Անտոն պէյ, Թընկըրզատէ Բուզիդ էֆէնտի վէ Ալլահվերտիզատէ Յովսէփ էֆէնտիյի պիլինթիսապ, մէճլիսի մէզպուր թարաֆընտան ճանիպը նէզարէթէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

Միւսիլէյհիւմ նազրը բաշա հուզուրունա չէգէպ, բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, բաթրիգ ինթիխապը իւզէրինէ, քէնտիլէրինէ պաղը էվարիս իթա պուեուրմուշլար տըր։

Մըսըրլը զատէ Օննիկ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի, Վագրթ զազէթասընտա պու մալիմաթը եազըրբգտան սօնրա, զիյրինէ տալի չէօյլէ իլավէ իթմիշ տիր.

«Բաթրիգխանէ խտարէ մէճլիսինին մէմուրիէթի, սըրֆ մէսալիհի ճարիեէնին թէսվիեէսինտէն իպարէթ օլուպ, միլլէթ պէյնինտէ նիչէ նիչէ գէյլ ու գալ թէքէվվիւն իթմիշ պուլունտուղու հալտէ, բաթրիգ ինթիխապը կիպի պիր էմրի միւհիմին թէսվիեէսի, մահգա ումում միլլէթ թարաֆընտան միւնթէխապ մէպուսանընն վէսաթաթ վէ մարիֆէթլէրիյլէ միւմքիւն օլապիլէճէկինէ պինանէն, պալէատէ զիւբ օլունան զէվաթըն կէրէք մէմուրիէթլէրի վէ կէրէք նէզամի նէզարէթբէնահիտէ վուգու պուլան իֆէտէլէրի քէէնլէմէէքիւն հիւքմունտէ պուլունտուղունու, էֆրատընտան պուլունտուղում էրմէնի Գաթօլիք ճէօմաաթընա իսթար իտէրիմ։»

ՄԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ տը Հացֆէլտ, ճիւմատա կիւնիւ ազշամ իւսթիւ մաղէյնի հիւմաեունա ազմէթ էյլէտիկի կիպի, տիւնքի կիւն տախի Պաղը Ալիեէ կէլիպ, պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրի վէ խարիճիեէ նազրը բաշա հազրէթլէրիյլէ կէօրիշմիշլէր տիր։

—Տիւն Երլտրզսէրաեընտա ֆէվդէլատէ պիր մէճլիսի ասքէրի ադտ օլունուպ, Տէրիսատէթտէ պուլունան քեաֆիֆէյի իւմէրայի տասքէրիեէ հազրը պուլունմուշլար տըր։ Վիւքէլա մէճլիսի տախի պէր միւթատ Պաղը Ալիեէ ադտ իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Պէյրութ միւթէսարրըֆը Ահմէտ Նէճիպ բաշա հազրէթլէրի ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ Բուսխտ վաքօրունա բաքիպէն, Տէրիսատէթէ տվոէթ էյլէմիշ տիր։

—Ավսթրիա տէվլէթի Տէրիսատէթ գօնսօլօս վէքիլի Մ. Սուզօրա, էվվէլկի կիւնվիէննաեա միւթէվէճիհէն պուրատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Սէլանիք վաքօրու հիւմաեունու պաղը միւհիմմաթը հարպիեէյի վէ 200 ըէս պէյկիրի ալարագ, էվվէլկի կիւն Կօլօսա միւթէվէճիհէն Տէրիսատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Պէյրութտա պիր արպէտա վուգու պուլուպ, պիր գաչ քիշի մէճրուհ օլուուղու իշկիտիլմիշ տիր։

—Մահը հալին ալաֆրանկա 12 թարիխիյլէ Պէրլինտէն Կազէթ Նասիօնալ նամ զազէթաեա քէշիսէ գրելեան պիր թէլէկրաֆնամէնէ կէօրէ, Եունան մէսէլէսի հագդընտա Լօնտրա վէ Պէրլին գապինէթօրրը վէքանընտա իթթիֆաք հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Պու իթթիֆաք մուճիպլինճէ, Եանեա իլէ Մէչօլոտէվլէթի Ալիեէտէ գալաճագ իսէ տէ, Եէնի–չէհիր Եունանա վիրիլէճէք տիր։

Տէրիսատէթ Ամանիա սէֆիրի գօնթ տը Հացֆէլտ, փետրվար 11 տէ Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ, վէ փետրվար 12տէ Վիէննաեա վասըլ օլմուշ տուր։ Վիէննանընն Գօրէսպօնտանս Բիւրոսը զազէթասընտա օգունտուզունա կէօրէ, սէֆիրի միւշարիլէյհ, Եունան մէսէլէսինին հալի իչին հէր սէֆիրին Պաղը Ալիեէ խոէճէկի միւքեալէմաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ լազմ կէլէն թալիմաթը համիլ պուլունմուշ տուր։ Պիլճիմէ տէվլէթլէր, իշպու նէզարէթի միւշարիլէյհէ թէվտի իթմէք իւզրէ իթթիֆագ իթմիշ տիրլէր։

—Ավսթրիա, վէ տէվլէթի Ալիյէ, վէ Սըրպ վէ Պուլղար հիւքիւմէթլէրի, տէմիր եօլլարը մէսէլէսինին թէսվիեէ իթմէք իւզրէ, մէզքիւր տէօրթ հիւքիւմէթլէրին մուրախասալարընտան միւրէքքէպ օլարագ թէշէքքիւլիւ, Պէրլին մուահէտէսի ահքեամընտան պուլունան գօնֆէրանս, ալաֆրանկա մարա պիրտէ Վիէննաեա ագտը իճթիմա էյլէճէք իմիշ։

—Շեգօտատան յունվար 30 թարիխիյլէ պիր Վիէննա զազէթասընա շէօյլէ եազըլմըշ տըր.

«Գարատաղլըար Տուլչինօլուրը իտարէյի ճէտիտէկէ ալըշտըրմանա չալըշըեօրլար իսէ տէ, իտիլէն ճահտարա նիսպէթէն, Գարատաղա իլ հագ օլունան նահիյէտէ, վէ խուսուսիյլէ սէֆինէ գաբթանլարը պէյնինտէ հալեա պիր տէրճէճէ խոշնուտսուզլուգ էսէրի վար տըր, չինքի Գարատաղ սանճաղը պունլար իչին պիր սէնպալ իղթիրաղ օլմագտա տըր։ Մուախարէն Սան Ճիովանի տէ Մէտուսեա, Գարատաղ սանճաղընը համիլէն կիրմիշ օլան պու դաբթանլարտան պիրիսի հիւքիւմէթի Օսմանիէ ճանիպինտէն հէմ ճէզալ նազտիրէ վէ հէմ տուխի մահկէմէ հիւքմ օլունմուշ տուր։ Նէյլէ քի շիմտի մէրգուսմ զաբթանրն ըէֆիպ էրինտէն հիչ պիրի, Մէտուսատա վուգուճա կէլէն վագրա կիպի պիր վագրա զուհուրինտէ, թազմինաթը լազմէ իթա օլունաճաղը վայվա Սիմոն Բօքովիչ թարաֆընտան թէէմին իտիլմէտիքճէ, Գարատաղ սանճաղը իլէ սէյր ու սէֆէր իթմէքքիքճէ իսթէմէմէքտէտիրլէր։

«Պէնտէնիղէ թէէմին իտիլտիկինէ կէօրէ, Մուսլիման Արնավուտլար Գաթօլիք աշիրէթլէրինի, եէնի պիր հէյեէթի իթթիհատէեէ իշթիրաքլարընը թէքլիֆ իթմիշլէր իսէ տէ, պիր ըհտալ դաթի ճէվապը ալմըշլար տըր։»

—Իսվէճ գրալը հազրէթլէրի, սաթանաթը Սէնիյյէնին Ըսթօգօլմ սէֆիրի Մուրատ էֆէնտի հազրէթլէրինէ սալթանատան մատմուլ պիր միաալեօն իչինտէ օլարագ ըէամինի իթթա էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր միտալեօնուն իւսթիւնէ իւլում վէ սանտիեէ միւթէալիգ պիր թագըմ ըէսիմէր վէ իպարէլէր հէքք իտիլմիշ, վէ պիր մանգօրտան իլէ պաղը պուլունմուշ օլուուղու հալտէ, գրալ հազրէթլէրի քէնտի եէտիյլէ էֆէնտիի միւմաիլէյհէ վիրմիշ տիր։

—Զանագ–գալէ տէն Մէսէնճը զազէթասընա եազըլան պիր մէքթուպտան մէալինէ նէզարէն, կէրէք օրտա վէ կէրէք Պէշիգտաշ իսթիհքամաթ ինշա իտիլմէքտէ տիր։

Հէր կիւն Զանագ–գալէեէ ասքէրի շահանէ կիտիպ, էլպիսէլէրինի կէյնտիքտէն սօնրա, Եունան հուտուտունա սէվգ օլունմագտա իմիշ։

—Հիլմի բաշանընն թահթը գօկմանտասընտա պուլունան ասքէրի շահանէտէն պիր գաչ թապուրասքէրին Իսկիւպ կէօնտէրիլմիշ օլտուզունու, վէ օրտատա պիր խայլի Արնավուտլար իճթիմա իթմիշ պուլունտուղունու Մէսէնճը եազըօր։

—Իրան հուտուտունտա թահթը միւնազասատա օլան մէսէլէլէր իւպէրինէ թէտգիգաթ իճրասը, միւշքիլլաթը հալ իթմէք իւզրէ, թէլէկրաֆ վէ բօսթա նազրը ասպզգ Հայատը էֆէնտի հազրէթլէրի պիրինճի գօմիսէր նասպ պույրուլտուգլարը կիպի, Իմարէ միւթէսարրըֆը Ապտիւլ Գատէր Բէմալի էֆէնտի տախի իքինճի գօմիսէր թայինին պույրուլմուշ տուր։

Էֆէնտիի միւշար վէ միւմիլէյհիւմ հարէքէթ իթմէք իւզրէ օլուպ, քէնտիլէրինէ էթրաֆը վէ գալթի թալիմաթ վիրիլմէսի մուգարրէր տիր։

Թալիմաթը մէզպուրէնին մէալի հագգընտա մալիմաթը բէմիեէ օլմաեըպ, անճագ իչիտիլտիկինէ կէօրէ, էվվէլա Վան վէ Մէրկուար վէ սանիէն Սիւլէյմանիեէ վէ Սիւնէ սալիսէն Շիրվան վէ Շէհզալ, բաղիէն Միհմէրէ վէ Շաթիլ Ա. բաղ հուտուտու մէսէլէլէրի թէտգէգ դրլընաճաղ, վէ շէյհ Իսլէյտուլլահ գրեամը մատատէսինէ տալիր խոյլճէճէք թահգրդաթ, հուտուտ մէսէլէլէրի թէտգրգաթը լա պիրիքտէ ճէրլեան իսէճէք տիր։

—Գօրէսպօնտանս Բիւրոսը զազէթասընտա տէրճ օլունան պիր մէքթուպտան նէզարէն, Եունան մէսէլէսինտէ, պիլճիմէմէ տէվլէթլէրին բիզասը Ալմանիա տէվլէթինին շիմտիեէ դատար տէրիս հատ իթմիշ օլտուզու հագդը նէզարէթ, Մ. Կօշէնին Պերլինէ կէրմէսի իւզէրինէ տահա զիեատէ մազարթիեէթ քէսպ իթմիշ տիր։

—Գօբէնհակտա տէվէրան իսէն պիր շայեաեա նէզարէն, էկէրչի էվրօբա Եունանիսթանընն թէրքիսիրահ իթմէսինի բէտմէն թալէպ իտէր իսէ, գրալ Եօրկի խոթիֆա իթմէքլիկէ դարար վիրմիշ տիր։

—Տիւն Գալաթատա Միլլէթ խանընտա Անատթասքի նամ թաճիրին օտասընա խըրսըզլար կիրիպ, դատասընը գըրմըշլար, վէ տէրուենտէն 700 լիրա սիրգաթ իթմիշլէր տիր։

—Դալիպա չիչէք իլէթի շէհրիմիզտէ վէ պիլատը սէլէսէտէ եառեըմագտա տըր։ Էկէր ալտըղըմըզ մալիմաթ տօղրու իսէ, ճիւմատա կիւնիւ, Պէյօղլու տայիրէյի պէլէտիեէսինտէ, մէզքիւր իլէթէ թուխուլուպ տա, էմրի թէտավիլէրինէ պագտըրմագ խոթէեէնլէր իչին, իւճբէթլէրինի վիրիպ, վէ տայիրէյի պէլէտիեէեէ թագտիմ օլունտուգտան սօնրա, Շիշլիսէքի Ֆբրանսէզ խասթախանէսինէ կիրէպիլմէլէրինէ գարար վիրիլմիշ տիր։

Մէզքիւր խասթախանէնին այրըճա պիր տայիրէսի պուլունուպ, օրտատա, իլէթի սարիեէեէ թուխուլմուշ օլան խասթալար, այնի խասթախանէտէ պուլունան խասթալարա, սագաթլարա վէ տիվանէլէրէ հիչ պիր թէհլիքէյի մուճիպ օլմաեաբաղ գայրըլապիլիրլէր։ Պունտան պաշգա զիքր օլունան խասթախանէ, զաեէթ հավատար վէ թէմիզ տիր, վէ տիրէքքթօրունուն իշկիզարլըղը, տիգգաթը վէ մէրհամէթի, բէք զիեատէ մէտհ ու սէնա օլունմագտա տըր։

(Դ՝ԷԼԷ Դ՝ՕԷԼԷ)

(Շեհիր էմանէթի ճէլիլէսինտէն)

Զիչէք խասթալըզընը մէնի սիրաեէթի զբմընընա Տէրիսատէթ վէ Պէյօղլու վէ Իսկիւտար ճիհէթլէրինտէ, իսթէք իտէնլէրի վէ ֆուգարայը մէճճանէն աշլամագ իչին, պիրինճի վէ ալթընճը վէ տօգուզունճու տայիրէյի պէլէտիեէ մէրքէզլէրիյլէ, Ագսէրայտա Վալիտէ ճամի գաշըսընտա Եօրկաքի, վէ Պալթատա Եօրկի էֆէնտիլէրին էճզախանէլէրիյլէ Ֆէնէրտէքի էճզախանէլէրէ մախսուսէն, աշ մէէմուրլարը թայեին օլունտուղու էվվէլ ու ախիր իլան օլունմուշ իտի։ Սաեէյի թէսհիլթվաեէյի ճէնապը Բասիշահտէ, ամէլիաթըն թէսորի իլէ, խասթալըզըն տահա զիեատէ թէհվին վէ թահֆիֆինէ մէտար օլմագ իւզրէ, պու քէրրէ Խասքէյ վէ Հալբճը օղլու վէ Գասբմ բաշա վէ Ազաղ գաբուսու ճիհէթլէրի իչին ալթընճը, վէ եէտի գուլէ վէ էտիրնէ գաբուսու վէ ճիվարլարը իչին տախի իչիւնճիւ տայիրէլէրէ թապիպ դայմագամ Համմի պէյ իլէ պինպաշը Նասրի էֆէնտի թայեին դրլընմըշ օլտուզունտան, միւրաճաատի իտէնլէրի քէզարիք մէճճանէն աշլամաճագլարը, ճիւմէնին մալիմիւ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

—Փետրվար տպագ. 10 թարիխիյլէ Թրիէսթէէն շաբ ամիտէքի թէլէկրաֆ քէշիսէ դրլընմըշ տըր.

Ավսթրիա ֆապրիգալարընտան

մուպատեա իտիլմիշ օլան Էսլիհա իլէ Թօրբիլլէրի վէ Մաճարիսթան. տան ոսթքն ալընան 1600 ըէս պէյ. կերի կէօնտերմէք իւզրէ, պուրա. եա պաղը Եունան զապիթլէրի վիրուտ իթմիշ տիր։ Միւմանիլէյհիւ. միւն ըիվաեէթինէ նէզարէն, Եու. նան տոնանմասը, շարդ վէ ղարպ ճիհէթլէրինէ մախսուս օլմագ իւզ. ըէ, ի քի գօյա թագսիմ օլունաճագ տըր, վէ էբիրէ հիւճում իթմէք իւզրէ, Սանթա-Մավրատա 1500 նէֆէր ասքէր պուլունմագտա ի. միշ։

—Փեւրվար 10 տա իճթիմա իտէն Լօնտրա մէճլիսի աեանընտա, խա. ըիճիեէ նաղբրը լօրտ Կրանվիլ, լօրտ Տէլամէրէ ճէվապ վիրտիկինտէ Եու. նան մէսէլէսի հագդընտա գաթի պիր ճէվապ վիրմէք իսթէմէեէրէք տեմիշ տիր քի, «պու մէսէլէնին հալլ ու թէսվիեէսի ղաեէթ էյզէմ տիր։ Վէ պունու հալլ իթմէքլի քտէ տէր. քեար օլան միշքիւրթ իւշ ոէնէ. տէն պէրու մէվճուտ տուր։ Պի. նաէն ալէյհ շու սքրատա պիր ի. ֆատէյի գաթիեէտ պուլունուլ. մասը, տէվլէթի Ալիեէ իլէ Եունա. նիսթան միեանէսինտէ մուհարէպէ իհթիմալինի արթըրապիլիր։

«Մուհարէպէնին էօնիւ ալընա. պիլէճէկի իւմիտի իսէ, եալընըզ, պիլճիւմիէ տէվլէթլէրին մէզքիւր մուհարէպէնին էօնիւնիւ ալմագ արզուսինտէ օլմալարընա, վէ մու. ախխարէն իշպու նէթիճէնին հու. սուլէ կէթիրիլմէսի հիւանի թէտպի. րի հագդընտա, տէվլէթլէր միեա. նընտա պիւյիւք պիր միւպաեէնէթի էֆքեար պուլունմասընա միւթէ. վագքի տըր։»

—Փեւրվար 10 թարիխիյէ Վի. էննատան Տէպա ղազէթասընա ա. թիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ գը. լընմիշ տըր։

«Մ. Կօշէնին Բարիստէ թէվզիֆ իթմէեէրէք, Պէրլինէ վէ Վիէննա. եա ազիմէթի, Ինկիլիզ բօլիթիգա. սընըն Ալմանիա վէ Ավսթրիա բօլի. թիգասը,յա պիրլէշմիշ օլտուղունու կէօսթէրիր։ Ինկիլթէրրա տէվլէթի Պէրլին գօնֆէրանսը գարարլարընը մուվագգաթէն թէրք իթմէքտէ տիր, ֆագաթ Մէշօվօ իլէ Եանեա. եա մուգապիլ օլապիլէճէք արա. զիյի ճիտաիեէյի տէվլէթի Ալիեէ. տէն թալէպ իթմէք իւզրէ, մէզ. քիւր ի.քի տէվլէթլէրին մուավէնէ. թինէ թէէմին օլմուշ տուր։ Թալէպ օլունաճագ մահալլ, Արթա իլէ Կօ. լօս օլաճաղը իհթիմալտէն տիր։ Մ. Հացֆէլտ իլէ Մ. Կօշէնին Տէրիսաա. տէթէ ավտէթլէրինտէն սօնրա, եա. նի փետրվար եիկիրմիեէ տօղրու մուխապէրաթ վէ միւքեալէմաթա պաշլանըլաճագ տըր։ Պունունլա պէրապէր սէֆիրլէր, յունվար 14 թարիխի Օսմանը նօթասընըն ճէ. վապնամէսինի Պապը Ալիեէ թէպ. լիշ իտէճէքլէր տիր։ Ֆրանսա սէ. ֆիրի Մ. Թիսօ, Ֆրանսա գապինէ. թօսունուն ճէվապնամէսինի զաթէն Պապը Ալիեէ իթա իթմիշ տիր։»

—Պաղը Ինկիլիզ զաղէթալարը. նընն իֆատէլէրինէ նիսպէթէն, Վի. էննա զաղէթալարը, մահը հալին 12 թարիխի նիւսխէլէրինտէ, Մ. Կօշէնին Վիէննատա վուղու պու. լան մէմուրիեէթինին պաշա չըգ. տըղընը թէէմին իտիեօրլար։

Նիմ ըէսմի օլան Ֆրէնսէնպլաթ զաղէթասընըն դանընընա կէօրէ, Մ. Կօշէն, իտիլէճէք մուխապէրաթ նէզարէթինի էլէ ալմասընը Ալման. եա տէվլէթինէ թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։ Պինաէն ալէյհ պունտան սօն. րա միւքեալէմաթ Մ. աը Հացֆէլ. տին թահթը ըիեասէթինտէ պու. լունաճագ տըր։

Տէվլէթլէր, Պէրլին գօնֆէրան. սը թարաֆընտան չըզըմըզ օլան խաթթան ասլա շաշմաեաճագ տըրլար, վէ շաեէա Տէրիսաասէթ. տէ իճրա օլունաճագ մուխապէ. բաթ պալա չըգմազ իսէ, մուխա. պէրաթը ախիրէ իշին պիր էսի հարէքէթ սագլաեաճագլար տըր։

—Պրուսատա պուլունան մու. հաճիրինի Օսմանիեէ մէնֆաաթը. նա պիր գօնսէր վիրիլմէք իւզրէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթի պիրինճի սը. ը քեաթիպի Մ. Սէն Ճոնուն թահթը ըիեասէթինտէ պիր գօմի. թէ թէշքիլ օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր գօմիթէ, կէչէն չար. շէնպէհ կիւնիւ պիրինճի տէֆա օ. լարագ, սէֆարէթխանէտէ իճթի. մա իյլէտիկինտէն, Պրուսատա Ին. կիլթէրրա գօնսօլօսու Մ. Վարը թարաֆընտան, մուհաճիրինի ահ. վալը միւթէէսիւֆէսինի պէեան իլէ, զի.ը օլունան մուհաճիրինէ իեանէթէն պիր գօնսէր վիրիլմէսի իհթար օլունարագ, շիմտիլի.ք սէ. գաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, սիզ միլլէթիմիզէ պիւյիւք պիր խբտէթ իտէրէք, հէր քէսին ֆիքրինի ու. եանտըրընըզ, վէ տիմէք տիր քի, միւքեաֆաթընըզը տա ալընընըզ, տէնիլսէ ճայիզ տիր, յինքի, է. տիկինիկ թօհումի պօշա կիթմէտի, ֆիլիսէնտի վէ մէյվէսինի վիրմէկէ պաշլատը, իշթէ պու կիւն ծնլար. տան օնտա տօղուզու, սիզէ հագգ վիրմէ քտէ տիրէր. լաքին, պունու սէօյլէմէքլէ, սիզի տէ հրեշտակլար պըրասընա կէչիրմէք իսթէմէյիզ, էկէր տօղրուեու սէօյլէմէքլի.ք պիր ֆարզ իսէ, սիզտէ չօգ տէֆա լա. զըմ կէլէն տէրէճէյլի թէճավուզ իտէրէք, լիւզումսուզ չէյլէր տէ եազընընըզ, իմտի օնլարը տա, «ինա. սան դուսուրսուզ օլմազ» գաիտէ. սինէ համ իտէրիզ(1), հէր նէ հալ իսէ, կէլէլիմ չիմտի շու վագթիմի. զին եէնի եէնի մնտալարընա։

Պունտան չէնտ կիւն ադէմ, Մասիսին 2802 նիւմէրօլու նիւսխէ. սինտէ, Հայրենիքտէն այընարագ, Բաթրիդխանէճէ պիր գարար նէշ. րի կէօրիւմիւշ տիր. չէօյլէ քի, բայիթախթըմըզտա պուլունան ե. պիսկոպոսլարտան պիրինէ, պիր քիրիսէ վէ եախօտ պիր Թաղական խորհուրդ թարաֆընտան, Ս. Պա. տարագ թագտիս իթտիրմէքլի.ք ար. զու վէ թէքլիֆի միւրատ օլուն. տուգտա, եվվել էմիրտէ, միւմտա. լէյհ եպիսկոպոսուն պիր տավա թահթընտա պուլունուպ պուլուն. մամասը անլաշըլմասը նէյէթիյլէ, սօրուլուպ անլաշըլմասը, վէ պա. տէհու. օնա կէօրէ բուխսատ իսթէ. մէքլիկէ գալգըշըլմասը իգթիզա իթմէ.քտէ տիր, տէնիլմիշ տիր։

Վէ եինէ մէզքիւր ղազէթանըն 2808 նիւմէրօլու, վէ թէրճիւմանը էֆքեարը տախի 1038 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ, պու մատտէ իւզէ. րինէ պիրէր իլանը ըէսմի կէօրիւ. միւշ իսէ տէ, պիրպիրլէրինտէն խայլիճէ ֆարզլը տուրէթտէ օլ. տուգտան պաշգա, պաղը շաեանը տիզդաթ, նազի.ք վէ էհէմմիեէթ. լի նօղթալար տախի պուլունտու. ղունտան, օլ պապտէ պաղը սի. ւալլէր թագտիմինէ լիւզում կէօ. րիւրիւզ։

Մէզքիւր զուհուրա կէլէճէք օ. լան սիւալլէրիմիզտէն պիրիսինի, հէր նէ գատար Մասիս տախի մէյ. տանէ աթմըշ իսէ տէ, հէնուզ պու կիւնէ գատար գարշըլըզ հիշ պիր ճէվապ վէ իլան զուհուրա կէլմէ. տիկի շէօյլէ տուրսուն, հաթթա, մուզայիրի օլարագ, եէնիտէն եէ. նի, պիր թագըմ շէյլէր տահա ի. լավէ գելընմըշ օլտուղունտան, հէյ. եէթի միւմանիլէյհանընն աֆվը ալի. լէրինէ մաղրուրէն, էվվէլա շունու սիւալէ իճթիսար իտէրիզ քի, ա. ճապա մէզքիւր էրբիհամ էֆենտի. ֆ բահրընդա պուլունմասը շարթը, տիշարատան վանքլարատան վէ նահի. յէլէրտէն կէլմիշ օլան բահիպլէր իշին մի տիր, եօգտա պուրատա պուլունան զէվմթը միւհթէրէմէ իլէ, տահա սայիր թաշրալարտա պուլունան բուհպան թագըմարը իշին տախի հիւքմիւ ճարի օլապի. լէճէ՞ք մի տիր։

Ի.քինճի սիւալիմիզ տէ շու տուր. քի, պիր նիւսխէտէ, եալընըզ ե. պիսկոպոսլար իշին օլտուղու իշար գելընմըշ օլուպ, վէ ի.քինճի տէ. ֆատտա իսէ, վարդապետլէր իլէ քահանալարըն տախի այնի շարթ թահթընտա պուլունտուգլարը պէ. եան զելընմըշ օլտուղունտան, պու. նուն գանղիսինին տօղրու օլտուղու անլաշելամամըշ տըր. վէ պունտան տա գաթինազար, շիմտի պուրատա մալիմ ետ, պիր տէ Կաթողիկոսու. մուզ վար տըր, վէ անըն տախի թահթը իթթիհամտա վէ մուհա. քէմէտէ պուլունմասը իհթիմալտէն տիր. իմտի, մէզքիւր նիզամ վէ գարարը ճէտիտ, աճապա միւշա. ըիլէյհ հագդընտա տախի մէվգքի իճրաեա վազ իտիլէճէ՞ք մի տիր, եօգտա միւշարիլէյհ միւսթէէնա թութուլաճա՞գ մը տըր, պու նօղ. թա տախի ասլա անլաշելամամըշ տըր։

---

(1) Էվվէթ, պիզտէ իգրար իտէրիզ, վէ իգրար իթմէքլիկի տէ պիր ֆազիլէթ ատտ իյլէրիզ, պիզ հրեշտակ տէյիրիզ, պիզ տէ գուսուրտա պուլունուրուզ, ֆա. գաթ, գուսուրումուզու թանրեանլար. տանըզ, քեաշկի սայիրլէր տախի պիզիմ կիպի, քէնտի գոսուրլարընը թանրեպ իգրար իթտէլէր, միլլէթիմիզին հալի. շարըզ տէյիշիր։ Հէմ շունա ինսաֆ իւզրէ տիգդաթ լազըմ տըր քի, պիզ հէր գանդի տէֆա գուսուրտա պուլուն. մուշ իսէք, տէյիլ միլլէթիմիզին զարա. ընը, իլա միլլէթիմիզին խայր ու մէն. ֆաաթը խաթրը իշին, քէնտի զարարը. մըզը մուհիպ օլմուշուզ տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Շու աթիտէքի մէքթուպտա շա. եանը տիգդաթ վէ միւթալաա նօղթալար պուլունտուղունտան, ա. տալէթէ բիայէթէն, վէ մէզքիւր նօղթալար բաճի օլան զաթլարընը վէ հէյեթլէրինէ նազարը տիգդաթ. լարընը տավէթ իտէրէք, տերճ ու պէեան իտէրիզ։

Մուհէլլիֆ,

1881 փեւրվ. 5, Իսթանպօլ

Զաթընըզ խայլի վագքթատան պէ. րու, պիւլէնան ավազ իլէ, միլլէ. թիմիզին կիտիչի չարբըգ տըր, պու կիտիչ կիտիչ տէյիլ տիր, պունտան պիր իյի նէթիճէ հասըլ օլա. մազ, տէյի, հէր նէ դատար նի. տալար իթտինիզ իսէ տէ, տէյէ. պիլիրիզ քի, մէզքիւր հագդընա. սիհաթլարընըզ, միլլէթիմիզ մէն. ֆաաթընը տուշունիպ արզու իթ. մէքիւք վէ չալըշմագլըգ վազիֆէսի թահթընտա պուլունանլարընը, եա. լընըզ օնտա պիրինէ պիլէ թէէսսիր իթմէսի.քտէն պաշգա, չօգլար տա սիզէ հագարէթ իտէրէք, «ի խաչ հան զդա» պայրըշմըշլար տըր, ֆա. գաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, սիզ միլլէթիմիզէ պիւյիւք պիր խբտէթ իտէրէք, հէր քէսին ֆիքրինի ու. եանտըրընըզ, վէ տիմէք տիր քի, միւքեաֆաթընըզը տա ալընընըզ, տէնիլսէ ճայիզ տիր, յինքի, է. տիկինիկ թօհումի պօշա կիթմէտի, ֆիլիսէնտի վէ մէյվէսինի վիրմէկէ պաշլատը, իշթէ պու կիւն օնլարտան օնտա տօղուզու, սիզէ հագդ վիրմէ քտէ տիրէր. լաքին, պունու սէօյլէմէքլէ, սիզի տէ հրեշտակլար պըրասընա կէչիրմէք իսթէմէյիզ, էկէր տօղրուեու սէօյլէմէքլի.ք պիր ֆարզ իսէ, սիզտէ չօգ տէֆա լա. զըմ կէլէն տէրէճէյլի թէճավուզ իտէրէք, լիւզումսուզ չէյլէր տէ եազընընըզ, իմտի օնլարը տա, «ինա. սան դուսուրսուզ օլմազ» գաիտէ. սինէ համ իտէրիզ(1), հէր նէ հալ իսէ, կէլէլիմ չիմտի շու վագթիմի. զին եէնի եէնի մնտալարընա։

Պունտան չէնտ կիւն ադէմ, Մասիսին 2802 նիւմէրօլու նիւսխէ. սինտէ, Հայրենիքտէն այընարագ, Բաթրիդխանէճէ պիր գարար նէշ. րի կէօրիւմիւշ տիր. չէօյլէ քի, բայիթախթըմըզտա պուլունան ե. պիսկոպոսլարտան պիրինէ, պիր քիրիսէ վէ եախօտ պիր Թաղական խորհուրդ թարաֆընտան, Ս. Պա. տարագ թագտիս իթտիրմէքլի.ք ար. զու վէ թէքլիֆի միւրատ օլուն. տուգտա, եվվել էմիրտէ, միւմտա. լէյհ եպիսկոպոսուն պիր տավա թահթընտա պուլունուպ պուլուն. մամասը անլաշըլմասը նէյէթիյլէ, սօրուլուպ անլաշըլմասը, վէ պա. տէհու. օնա կէօրէ բուխսատ իսթէ. մէքլիկէ գալգըշըլմասը իգթիզա իթմէ.քտէ տիր, տէնիլմիշ տիր։

Վէ եինէ մէզքիւր ղազէթանըն 2808 նիւմէրօլու, վէ թէրճիւմանը էֆքեարը տախի 1038 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ, պու մատտէ իւզէ. րինէ պիրէր իլանը ըէսմի կէօրիւ. միւշ իսէ տէ, պիրպիրլէրինտէն խայլիճէ ֆարզլը տուրէթտէ օլ. տուգտան պաշգա, պաղը շաեանը տիզդաթ, նազի.ք վէ էհէմմիեէթ. լի նօղթալար տախի պուլունտու. ղունտան, օլ պապտէ պաղը սի. ւալլէր թագտիմինէ լիւզում կէօ. րիւրիւզ։

Մէզքիւր զուհուրա կէլէճէք օ. լան սիւալլէրիմիզտէն պիրիսինի, հէր նէ գատար Մասիս տախի մէյ. տանէ աթմըշ իսէ տէ, հէնուզ պու կիւնէ գատար գարշըլըզ հիշ պիր ճէվապ վէ իլան զուհուրա կէլմէ. տիկի շէօյլէ տուրսուն, հաթթա, մուզայիրի օլարագ, եէնիտէն եէ. նի, պիր թագըմ շէյլէր տահա ի. լավէ գելընմըշ օլտուղունտան, հէյ. եէթի միւմանիլէյհանընն աֆվը ալի. լէրինէ մաղրուրէն, էվվէլա շունու սիւալէ իճթիսար իտէրիզ քի, ա. ճապա մէզքիւր էրբիհամ էֆենտի. ֆ բահրընդա պուլունմասը շարթը, տիշարատան վանքլարատան վէ նահի. յէլէրտէն կէլմիշ օլան բահիպլէր իշին մի տիր, եօգտա պուրատա պուլունան զէվմթը միւհթէրէմէ իլէ, տահա սայիր թաշրալարտա պուլունան բուհպան թագըմարը իշին տախի հիւքմիւ ճարի օլապի. լէճէ՞ք մի տիր։

Ի.քինճի սիւալիմիզ տէ շու տուր. քի, պիր նիւսխէտէ, եալընըզ ե. պիսկոպոսլար իշին օլտուղու իշար գելընմըշ օլուպ, վէ ի.քինճի տէ. ֆատտա իսէ, վարդապետլէր իլէ քահանալարըն տախի այնի շարթ թահթընտա պուլունտուգլարը պէ. եան զելընմըշ օլտուղունտան, պու. նուն գանղիսինին տօղրու օլտուղու անլաշելամամըշ տըր. վէ պունտան տա գաթինազար, շիմտի պուրատա մալիմ ետ, պիր տէ Կաթողիկոսու. մուզ վար տըր, վէ անըն տախի թահթը իթթիհամտա վէ մուհա. քէմէտէ պուլունմասը իհթիմալտէն տիր. իմտի, մէզքիւր նիզամ վէ գարարը ճէտիտ, աճապա միւշա. ըիլէյհ հագդընտա տախի մէվգքի իճրաեա վազ իտիլէճէ՞ք մի տիր, եօգտա միւշարիլէյհ միւսթէէնա թութուլաճա՞գ մը տըր, պու նօղ. թա տախի ասլա անլաշելամամըշ տըր։

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԼԶԼԱՐ

—

(4)

սալթանաթտան խօշլանմազ իտի, ֆագաթ թէճէմմիւլաթը բէք միւն. թազամ վէ կուսթօլու սուրէթտէ իտի։

Պունուն իթթիսալինտէ, հէման ասլա հուտուտու պուլունմտեարագ պիւյիւք պիր պաղչէ օլուպ, պու պաղչէ .քէօրֆէզէ գատար ին. մէքտէ, վէ պինանընն սաղ վէ սոլ թարաֆլարընընա տախի պաղը մա. ղաղալար եախատ տահա տօղրու. սու անպարլար օլուպ, պունլարա տա շէքէր, թիւթիւն վէ բամուգ պալեալարը վէ բամ ֆըչըլարը վազ իտիլմէքտէ իտի։

Պիր աղ եօթէտէ, քէօյլէր գա. տար վասի օլարագ, շէքէր ֆապ. ըիգալարը, վէ շէքէր հալլ իթ. մէքլիկէ մախսուս .քէրխանէլէր, վէ շէհիր գատար պիւյիւքլիւքտէ ախբրլար պուլունմագտա իտի։

Տահա էօթէտէ թէնասիպ իւզ. ըէ տիզիլմիշ օլարագ, քէօյլէրին իդամէթինէ մախսուս պինալար պու. լունուպ, պու պինալարըն էթրաֆը եիւզ եբլեբդ աղաճլար, վէ սըճագ իզլիմ այթընտա թիւրէ.յէն չայեա. նը թէհայեիւր նէպալամամ իկէ իհա. թա իտիլմիշ իտի։

Ըիշար Պէրնիէ .քէնտի էմլաքրն. տա պէշ եիւզ նէֆէր ադամ, վէ ալթը պին նէֆէր գուլ վէ քէօյէ ամէլէ իսթիխտամ իթմէ.քտէ իտի։

Շուրասը պէեան իտիլմէք ֆարզ տըր քի, Իսբանիա տէվլէթի, Ֆը. բանսա, Ինկիլթէրրա, Շուեա վէ Տանիմարգա տէվլէթլէրինտէն սօն. րա, եանի 1873 սէնէսինտէ, Իսբա. նիա միւսթէմլիքեաթընտա արապ. լարըն ազատլըգընը իլան էյլէմիշ տիր։

Հալպուքի Ֆիլէմէնքլիէր 1862 տէ, քէնտի իշլէրինտէ էսարէթի լազվ ելթալիքլէրի հալտէ, Ամէրիգա իլէ Պրազիլիատա իսէ, 1871տէ է. սարեթ լազվ օլունմուշ տուր։

Ըիշար Պէրնէի, իլք կէնճլի.ք չաղ. լարընտա պիւսպիւթիւն .քէնտի պիւ. յիւք իշլէրինէ տալմըշ օլտուղու ճիհէթլէ, ասբլ լուղէթին մանէա. ընճա, սէվմէկէ վէ սեվիլմէկէ վա. գբթ պուլամամըշ իտի։

Մալիմ տիւր քի, պէօյլէ չիֆթ. լիքեաթ սահիպլէրի չօգ տէֆա կիւ. զել էսիր գելզարա թէսատիֆ ի. տերէք, պունլար հագդընտա աթէ. շի աշգլա սիւզան օլուրլար, վէ չօգ տէֆա տա պու աշդ ու սէվ. տալարը սբրֆ հէրճանիլ.քտէն իպա. ըէթ պուլունուր իտի իսէ տէ, Ռի. շար Պէրնիէ պու գապիլտէն օլմա. եըպ, մէզքիւր .քէօյէ գելզար վէ գաաբընլար իշինտէ պուլունտուղուն. տա, գալպինի վէ ֆի.քրինի .քիմէ. եէ էսիր իթմէկեէրէք, իմրարը էվ. գաթ իտէպլիլտի։

Լա.քին սինի գըրգ պէշ բաա. տէլէրինի պուլաուզունտա, մէր. գում, պիր ֆամիլեա սահիպի օլ. մադըգ լիւզումունու հիսս իլէ, խանէսինին տախիլի իշլէրինի կէօր. մէ.քտէ պուլունան զաեէթ կիւզել վէ կէնճ պիր մէլեզ գըզա ալեա. գա իթտի, վէ իսմի նօէմի օլան պու կէնճ գատընը, մերգումուն աշըգ. տան աշըգա մահպուպէսի օլտու։

Պու գատընը բէ.ք թաթլը վէ հիւսնի ախլեագ իլէ միւթթասըֆ, վէ նազի.ք վէ ֆէտատքեար օլուպ, ֆագաթ ասլա չիտտէթ, վէ հըրս ու թամա սահիպէսի օլմատըզը էճիլ. տէն, սէվկիւլիւսիւնիւն զէվճէյի մէշրուասը օլմագ իւզրէ, պիր թէ. շէպպիւս վէ թէճրիւպտէ պու. լունմագլըզը ասլա ֆի.քրինտէն կէ. չիրմէմէ.քտէ իտի։

Պունտանտա գաթինազար, շու. բասը իհթիմալտէն տիր.քի, պիր էվրօբալընընը պիր մէլեզ գատընը, պիր քէօյէ իլէ էվլէնմէսի, պիլ ճիւմլէ չիֆթլի.ք սահիպլէրինէ օլ. տուղու կիպի, Ռիշար Պէրնիէեէ տախի շաեանը գապուլ կէօրիւնմէ. եէրէք, օ եօլտա պիր թէչէպպիւս վէ թէճրիւպտէ պաշա չըգամազ իտի, չիւնքի մէզքիւր ագտը իզ. տիֆաճընն իճրասընընը ճէզիրէտէ Ռի. շար Պէրնիէեէ գարշը ումմի պիր հիտտէթ տույդուսու զուհուրա կէ. թիրմէսի իհթիմալտէն պայտա տէ. յիլ իտի։

Պունունկա պէրապէր շունու տա. խի իլավէթէն պէեան իտէրիզ քի, Ռիշար Պէրնիէնին, ըէֆիդէսի հագ. դաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, սիզ միլլէթիմիզէ պիւյիւք պիր խբտէթ իտէրէք, հէր քէսին ֆիքրինի ու. եանտըրընըզ, վէ տիմէք տիր քի, միւքեաֆաթընըզը տա ալընընըզ, տէնիլսէ ճայիզ տիր, յինքի, է. տիկինիկ թօհումի պօշա կիթմէտի, ֆիլիսէնտի վէ մէյվէսինի վիրմէկէ պաշլատը, իշթէ պու կիւն օնլարտան օնտա տօղուզու, սիզէ հագդ վիրմէ քտէ տիրէր. լաքին, պունու սէօյլէմէքլէ, սիզի տէ հրեշտակլար պըրասընա կէչիրմէք իսթէմէյիզ, էկէր տօղրուեու սէօյլէմէքլի.ք պիր ֆարզ իսէ, սիզտէ չօգ տէֆա լա. զըմ կէլէն տէրէճէյլի թէճավուզ իտէրէք, լիւզումսուզ չէյլէր տէ եազընընըզ, իմտի օնլարը տա, «ինա. սան դուսուրսուզ օլմազ» գաիտէ. սինէ համ իտէրիզ(1), հէր նէ հալ իսէ, կէլէլիմ չիմտի շու վագթիմի. զին եէնի եէնի մնտալարընա։

Պունտան չէնտ կիւն ադէմ, Մասիսին 2802 նիւմէրօլու նիւսխէ. սինտէ, Հայրենիքտէն այընարագ, Բաթրիդխանէճէ պիր գարար նէշ. րի կէօրիւմիւշ տիր. չէօյլէ քի, բայիթախթըմըզտա պուլունան ե. պիսկոպոսլարտան պիրինէ, պիր քիրիսէ վէ եախօտ պիր Թաղական խորհուրդ թարաֆընտան, Ս. Պա. տարագ թագտիս իթտիրմէքլի.ք ար. զու վէ թէքլիֆի միւրատ օլուն. տուգտա, եվվել էմիրտէ, միւմտա. լէյհ եպիսկոպոսուն պիր տավա թահթընտա պուլունուպ պուլուն. մամասը անլաշըլմասը նէյէթիյլէ, սօրուլուպ անլաշըլմասը, վէ պա. տէհու. օնա կէօրէ բուխսատ իսթէ. մէքլիկէ գալգըշըլմասը իգթիզա իթմէ.քտէ տիր, տէնիլմիշ տիր։

Վէ եինէ մէզքիւր ղազէթանըն 2808 նիւմէրօլու, վէ թէրճիւմանը էֆքեարը տախի 1038 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ, պու մատտէ իւզէ. րինէ պիրէր իլանը ըէսմի կէօրիւ. միւշ իսէ տէ, պիրպիրլէրինտէն խայլիճէ ֆարզլը տուրէթտէ օլ. տուգտան պաշգա, պաղը շաեանը տիզդաթ, նազի.ք վէ էհէմմիեէթ. լի նօղթալար տախի պուլունտու. ղունտան, օլ պապտէ պաղը սի. ւալլէր թագտիմինէ լիւզում կէօ. րիւրիւզ։

Մէզքիւր զուհուրա կէլէճէք օ. լան սիւալլէրիմիզտէն պիրիսինի, հէր նէ գատար Մասիս տախի մէյ. տանէ աթմըշ իսէ տէ, հէնուզ պու կիւնէ գատար գարշըլըզ հիշ պիր ճէվապ վէ իլան զուհուրա կէլմէ. տիկի շէօյլէ տուրսուն, հաթթա, մուզայիրի օլարագ, եէնիտէն եէ. նի, պիր թագըմ շէյլէր տահա ի. լավէ գելընմըշ օլտուղունտան, հէյ. եէթի միւմանիլէյհանընն աֆվը ալի. լէրինէ մաղրուրէն, էվվէլա շունու սիւալէ իճթիսար իտէրիզ քի, ա. ճապա մէզքիւր էրբիհամ էֆենտի. ֆ բահրընդա պուլունմասը շարթը, տիշարատան վանքլարատան վէ նահի. յէլէրտէն կէլմիշ օլան բահիպլէր իշին մի տիր, եօգտա պուրատա պուլունան զէվմթը միւհթէրէմէ իլէ, տահա սայիր թաշրալարտա պուլունան բուհպան թագըմարը իշին տախի հիւքմիւ ճարի օլապի. լէճէ՞ք մի տիր։

Ի.քինճի սիւալիմիզ տէ շու տուր. քի, պիր նիւսխէտէ, եալընըզ ե. պիսկոպոսլար իշին օլտուղու իշար գելընմըշ օլուպ, վէ ի.քինճի տէ. ֆատտա իսէ, վարդապետլէր իլէ քահանալարըն տախի այնի շարթ թահթընտա պուլունտուգլարը պէ. եան զելընմըշ օլտուղունտան, պու. նուն գանղիսինին տօղրու օլտուղու անլաշելամամըշ տըր. վէ պունտան տա գաթինազար, շիմտի պուրատա մալիմ ետ, պիր տէ Կաթողիկոսու. մուզ վար տըր, վէ անըն տախի թահթը իթթիհամտա վէ մուհա. քէմէտէ պուլունմասը իհթիմալտէն տիր. իմտի, մէզքիւր նիզամ վէ գարարը ճէտիտ, աճապա միւշա. ըիլէյհ հագդընտա տախի մէվգքի իճրաեա վազ իտիլէճէ՞ք մի տիր, եօգտա միւշարիլէյհ միւսթէէնա թութուլաճա՞գ մը տըր, պու նօղ. թա տախի ասլա անլաշելամամըշ տըր։

Սիժիսմոն Լըրոյ նամ գասէմ

Վէ իւչիւնճիւ սիւալըմբզ տա շու տուր քի, մէղքիւր Ս. Պատարագ թագտիսի լեւագաթբնտան բուհ-պանլարը մահրում գըլաճագ օլան գուսուր, խէթա, ճիւնհա վէ տէ եախօտ ճինայէթին մբգտարը վէ եախօտ տէրէճէսի հուտուտունու քիմ թահտիտ խէճէք տիր, վէ նէ՞ըէյէ դատար եէթիշէճէք տիր, վէ գա՞նղի գանուննամէյէ վէ կանոնգիրքէ թաթպիգան թահտիտ խիլէճէք տիր, պունու տախի, զանն խէրիզ քի, պիզիմ կիպի, քիմէ անլատամամբզ տըր. վէ պունտան տա գաթինազար, ազվիեաթ թահթբնտա պուլունան պէր բահիպին, մուհաքէմէյէ չէքիլ-տիքտէն սոնրա, ճիւնհասբզ թէ-պէյյուն խտիպ վէ հիւքմ ու իլամ վիրիլսէ պիլէ, խէթա վէ ճիւն-հասընքն, եա բուհանի վէ եախօտ ճիսմանի օլմասբ, վէ եախօտ իքի-սինտէն տախի դարբշբզ պուլուն-մասբ թապիի օլտուղունտան, մէղ-քիւր ճէզա, կէրէք բուհանի վէ կէրէք ճիսմանի, իքիսի իչին տա-խի ճարի օլաճա՞գ մբ տբր, եօգ-սա եալընբզ պիրիսի իչին մի՞ ճարի օլաճագ տբր. վէ շունու տա ու-նութմաեբզ իշարա քի, հէնուզ մուհաքէմէսինէ պագբմաղտան, վէ ճիւնհա վէ խէթասբ թէֆթիշ, թահդբզ, թաստիգ, թէպէյյուն վէ հիւքմ ու իլամ խիլմէզտէն էվվէլ, ճէզասբ վիրիլմէքլիք, նի-զամա, գանոնա, ագլէ վէ ինսաֆա մագրուն սաբբլաճա՞գ մբ տբր, վէ պատէլ մուհաքէմէ, ճիւնհասբզ չբգանլարա, մէղքիւր ճէզանբն գարշբլբզընտա վէ աղբրբզընտա պէր թարզիյէ վիրիլէճէ՞ք մի տիր, վէ քիմի՞ն թարաֆբնտան վիրիլէ-ճէք տիր, վէ պունլարտան տա գի-եատէ շաեանը սիւալ վէ մէրագ պէր նօգթա վար տբր, էկէր աղ-վիեաթ վէ հիւքմ ու իլամ վէ մու-հաքէմէսիզ խէթա, վէ ճիւնհա, վէ ճինայէթ թահթբնտա սաբբլան բահիպլէրին Ս. Պատարագ թագ-տիսինտէն մահրում գըլբնմալարը ճայիզ սաբբլբը իսէ, ճաճապա, պը-բագալըմ եալընբզ Հայ բահիպլէ-բիմիզի, բույի զէմինտէ, հիչ պէր միլլէթտէ, ազվիեաթ լէքէսինտէն արի վէ պէրի, եալընբզ պէր նէ-ֆէր օլսուն բահիպ պուլունարագ, Պատարագ թագտիսինէ չայէսթէ սաբբլապիլէճէ՞ք մի տիր. ճաճ-պա, մէղքիւր գարար ու իլան հիւքմինճէ, պու կիւնտէն վէ պու սաաթտան, Հայ խամինի վէ կար-գբնը թաչբմագտա օլուղ, վէ մահ-զա կէօյտէն սէբէթ, զէմպիլ վէ քիւֆէ լէլ էնմիշ օլմասբ մուտա-տագ պուլունմաեան բահիպլէրին քեաֆֆէսինին տախի, մատամ քի ինսան տբրլար, Ս. Պատարագ թագ-տիսինտէն մէն իսիմէքլիքլէրի ըա-զբմ կէլմէ՞զ մի։

Վէ տէօրտունճիւ, սիւալ խտէ-րիզ քի, պու եօլտտ պիր գանօն վէ պիր գաիտէ, միլլէթիմիզտէ զամէն տէ վա՞ր մբ խտի, եօղսա, պիթիին պիւթիւն նէվիճատ պիր շէյ մի տիր, վէ էկէր թա էվվէլ-տէն պէրու վար խտի իսէ, պունուն ինէֆթիշինէ, գարարբնա, հիւք-միւնէ, վէ իճրասընա քիմլէ՞ր մէէ-մուր պուլունմագտա խտիրէր, վէ եօգ, էկէր մնտա պիր շէյ, վէ եէ-նի պիր իճատ իսէ, պունուն միւ-ճիտի քի՞մ տիր, նէ՞ըէտէ տիր, վէ գա՞նղի քիմատան ալմըշ տբր, վէ եախօտ գա՞նղի հայրապետին, գա՞նղի կաթողիկոսուն, գա՞նղի սի-նօտուն, վէ գա՞նղի համագումար վէ եախօտ տիեզերական ժողով մա-րիֆէթիյլէ թէէսիս դբլընմբզ տբր, վէ էսասբ գա՞նղի էսասա մէպնի տիր։

Վէ պէշինճի սիւալ խտէրիզ քի, ճաճապա, պէօյլէ մէճհուլ սուրէթ-տէ պիր գարար վէ պիր շարթ իլան իթտիրիլէրէք, հէր աղ չօգ սահիպ թէֆէ քքիւր վէ մուհաքէմէ պուլու-նան զամլարբն թէէսուիֆ, թէաճ-ճիւպ, վէ իսթիհզասընա սէպէպլիյէթ վիրիլմէ քտէն իսէ, Մասիսին տէտի-կի կիպի, էվվէլինտէն, բանբրդ-խանէ թարաֆբնտան, շու պատա-բագտան մէն իսիրիպ վէ մահրում գըլմադբզա չայէսթէ օլան միւթ-թէհիմլէրին եա իսմէրի, վէ եա-խօտ գուսուր, խէթա վէ ճիւնհա-լարընքն նէվլէրի վէ տէրէճէլէրի ըէսմէն իլանընա հիմմէթ պուլու-լարագ, էհալինին իհթիրազ վէ ինճ-թինապընա պիւիւք պիր դօլայբզ վիրիլմիշ օլա իսի, տահա իյի, վէ ագլ ու ինսաֆա, վէ իտրաքա ման-թբզա տահա զիեատէ մուվաֆբզ օլմա՞զ մբ իսի։

(Տէվամ)

ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ԱՐՇԱԿ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ՏԷՐ-ՂՈՒԿԱՍՈՎ

Տփղիսէն կը գրեն.

Յունվարի 8 ին վախճանվեցաւ Թիֆլիսում հայազգի գեներալ Արշակ Յարութիւնեան Տէր-Ղուկասով։

Տէր-Ղուկասով ծնվեցաւ 1819 թվին, ուրեմն այժմ 62 տարեկան էր։ Նրա հայրը հայ աւագ քահանայ էր։ Նա իր ուսումը ստացաւ զինուորական ինժէնիերական դպրոցում։ Արդէն 1841 թվին նա ծառայում էր Կովկասում, զինուորական ծառայութեան մէջ։ Կարճ ժամանակ ծառայութենից արձակուրդ առնելով Տէր-Ղուկասով կրկին մտնում է զինուորական ծառայութեան և 1855 թվին լեռնականների դեմ պատերազմի մէջ իր արած քաջութիւնների համար փոխ-գնդապետի աստիճան է ստանում։ Արևելեան Կովկասի նուաճման ժամանակ Տէր-Ղուկասով արդէն գնդապետ էր և Ապշերոնեան գնդի գլխաւոր։ Դունիբ բերդը առնելու ժամանակ, 1859 թվին, գնդապետ Տէր-Ղուկասովին շնորհվեցաւ սուրբ Գէորգի պատուանշանը չորրորդ աստիճանի։ Արդէն 1865 թվին հանգուցեալը գեներալ-մայոր էր և նշանակված էր Տիվզիայի գլխաւոր։

Վերջին Ռուս-Թուրքաց պատերազմի սկսվելուն պէս Տէր-Ղուկասով ստացաւ գեներալ-լեյտէն անտի աստիճանը և Երևանեան զօրաբաժնի վրա գլխաւորութիւնը յանձն առնելով հռչակվեցաւ որդէս փորձառու և մինչև անգամ հանճարեղ զօրապետ, մանաւանդ Դբլամ-Դալի և Դայարի ճակատամարտերի ժամանակ։ Իսմայիլ-փաշայի զօրքերով պաշարված Հին-Բայազէտի առումը և 2500 Ալաշկերտցի հայ ընտանիքների ազատելը, — երկու նշանաւոր գործեր էին, որոնց պատճառով հանգուցեալը ոչ թէ միայն մեր անդրկովկասեան ազգաբնակութեան մէջ, բայց և ամբողջ Ռուսաստանում ստացաւ մեծ հեղինակութիւն։

Եւրոպական զինուորական գիտութիւնը պատերազմական պատմութեան մէջ հաղուագիւտ երեւոյթ էր համարում Տէր-Ղուկասովի համարձակ շարժումը իր սոված զօրաբաժնով, 600 վիրաւորված և հիւանդ սոլդատներով և 20,000 Հայ գաղթականներով, երբ նա ստիպվեցաւ յետ քաշվել Զիվինի ճակատամարտից յետոյ։ Զօրքը չունէր հաց, ուստում էր միս առանց աղի, ինքն Տէր-Ղուկասով երկար ժամանակ չը կարողացաւ մի տաք կերակուր ուտել, մի բաժակ թէյ խմել։ Եւ մի և նոյն ժամանակ նրա զօրաբաժնի մի մասը փակված էր Հին-Բայազէտի բերդի մէջ առանց փամփուշտների, կրելով ամեն տեսակ զրկանքներ, հացի, ջրի բացակայութիւն։ Տէր-Ղուկասով հաստատեց Երևանեան նահանգը Հայ գաղթականներին և հիւանդ ու վիրաւորված զինուորներին, իսկ ինքն կաղդուրելով իրան և իր զօրքը՝ կրկին արշաւեց դէպ ի Հին-Բայազէտը և ազատեց բերդի մէջ փակված զինուորներին, յաղթելով Քուրդաց։

Հանգուցեալը, որպէս մարդ, շատ սիրված էր ամենքից, մանաւանդ իր ընկերներից և ստորադրեալներից։

Նա առատաձեռն էր, նա պահանջ էր զգում բարերարութիւններ անել, դրանով կարելի է բացատրել, որ նրա մահից յետոյ «Լօնդօն» հիւրանոցի այն սենեկում, որտեղ նա կենում էր, գտան ընդ ամենը 30 ռուբլ փոխ։

Այդ գումարը, ինչպէս երեւում է, հանգուցեալի ամբողջ կարողութիւնն էր նրա մահվան օրը։

Պատերազմից յետոյ գեներալ Տէր-Ղուկասով ստացաւ սուրբ Գէորգի պատուանշանը երրորդ աստիճանի և մի քանի ժամանակ վարում էր, գեներալ Լազարեվի մահից յետոյ, զօրքերի հրամանատարի պաշտօնը Տէկիի մէջ։

Յունվարի 9ին հանգուցեալի մարմինը հանդիսաւոր կերպով դուրս բերեցին «Լօնդօն» հիւրանոցից և դրեցին վանքի մայր եկեղեցին։ Յունվարի 11ին կատարվեց նրա թաղումը ամենահանդիսաւոր կերպով։ Թաղման ամբողջ ժամանակ, թէ եկեղեցում և թէ դուրս ներկայ էր Նորին Բարձրութիւն Մեծ Իշխան Փոխարքան իր երկու որդիներով։ Ոչ թէ միայն Հայ հասարակութիւնը, բայց և ամբողջ քաղաքը՝ մարդիկ, կանայք, երեխաներ լցնում էին եկեղեցին, նրա դուռերը և բոլոր շրջակայ փողոցները։ Անեղ գցելու տեղ չկար։ Պատարագիչը սրբազան Գրիգոր եպիսկոպոս Աղաբիրեանն էր և Թիֆլիսի Հայոց ամբողջ հոգեւորականութիւնը պարտաւորութիւն համարեց վերջին պարարը տալ քահանայի-որդուզինուորի յիշատակին։

Թաղմանը ներկայ էին տեղական իշխանութեան ամենաբարձր ներկայացուցիչները, ռուսադաւան հոգեւորականներից ոմանք և մահմեդական հոգեւորականներից մի քանիսներ։

Եկեղեցուց մինչև գերեզմանը դագաղը տանում էին գեներալներ։ Դա այն հանդիսաւոր բոպէն էր, երբ եկեղեցու զանգակների ձայնը և թնդանօթների թնդիւնը միախառնվում էին զինուորական երաժշտութեան և հոգեւորականների երգեցողութեան հետ։

Հանգուցեալի գերեզմանի վրա դրվեցան երկու պսակներ, մինը քաղաքի կողմից, իսկ միւսը Ալաշկերտցի գաղթականների կողմից։

Վերջին պատերազմի մէջ յայտնված ամենանշանաւոր գեներալներից չորսը ամենակարճ ժամանակում մահվան զոհ դարձան։ Սրանք են. Բէհրութ Շօլկօմնիկով, Յովհաննէս Լօրիս-Մէլիքով, Յովհաննէս Լազարեվ և ահա այժմ Արշակ Տէր-Ղուկասով։ Բայց չը նայելով այդ մեծ կորուստներին, մենք կարող ենք հաստատապէս յուսալ որ Հայոց ազգային հանճարը, որ իր ամեն հասարակական դասակարգերից միշտ ծնեցնում էր ընդունակ զօրապետներին, դարձեալ չի ըստվի և առաջվայ պէս կը շարունակի ընծայել տաղանդաւոր և քաջ զօրապետներ։

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ՀԻՒԲԵԱՅԻՍ

Միհրան Ս. Քիթապճեանը մէսարիֆ ու մարիֆէթլիյէ թապ օլունմուշ օլան իչպու հիքեայէյի մէջ-հուբէ սաթբլբը Մթանպօլտա Ս. Ղուկասեան վէ Ց. Դավաֆեան քիւթիւպանէյէրինտէ, վէ Ֆինճանճբլար եօգուշունտա Մավեան պասմահանէսինտէ։

քեաթիպի իսէ, Նօրմանտիալը Ֆբրանսբզ օլուպ, թախմինա ալթմշ եաշընտա պուլունմագտա իսի։ Մէրգում պիթթէսատիւֆ Բօրթօ-Ռիգօեա կիտէրէք, օրատա հիւսնի թէվէճճիւհ գազանմբշ, վէ հէմ տէ պիր դասէմ քիթապէթի տա-յիրէսի սաթբն ալմբշ իսի։

Մէրգում, վագթիյլէ Հալբբտա պուլունտուղունտա, Ռիշար Պէր-նիէնին զաեէթ մուհիպպ տօսթու պուլունմուշ օլմաղլէ, պու քէրբէ վաթանլարբնբն խարիճինտէ երնէ պիրիպիրլէրինէ բասթ կէլմիշ օլմա-լարընտան տօլտեբ, քէնտինի տէ-ըէճէյի նիհաեէտէ պախթիեար ատտ իտէր իսի, վէ տօսթը գա-տիմինին իշլէրիյլէ մէշղուլ օլտու-ղու հալտէ, չօգ տէֆա վէ միւմ-քիւն օլտուղճա, մէրգում տօս-թունու կէօրմէեէ կէլիր էսի, վէ Կուաեանիլատտա Ռիշար Պէրնիէնին խանէսինէ կէլտիկի կիւնլէրի, ա-աէթա եօրթու վէ բազար կիւնլէրի մագամբնտա թուրթար իսի։

4

Հիքեաեէմիզին պաշլատբզ ղէ-ման, Դօրա երիկբմի պիր եաշընա գատէմ պատմագտա օլուպ, հալ-պու քի Գարմէն օն սէքիզ, վէ Մարի տէ օն ալթը եաշլարընտա ի-տիլէր։

Գօրանբն կիւզէլլիկի, հագգբյ-լա կիւզէլլիք նիւմունէսի ատտ օ-ղլունաճագ տէրէճէտէ օլուպ, սաչ-լարը ալթուն ըէնկինտէ, սրդ վէ կիւմիահ, վէ թապիաթտան տալ-կալը օլտուղու հալտէ, պաշընբն թէրէսինտէ աղբր պիր եընբզն հէյ-եէթինտէ պիւքիւմիշէր իսի, վէ բէրչէմբերի իսէ, այչագ ֆագաթ պիչիմի անլընա ուզանմբշլար իսի։

Կէօզէրի գատիֆէ կիպի վէ բար-լադ օլուպ, Շարգբն բէրիլէրի հագգբնտա բիմաեէթ օլունան ճա-լիպ վէ սիհրի կէօզէրի խաթբրա պրագմագտա, վէ իհթիմալ տիր քի մէնսուպ օլտուգլարբ սբֆաթա պիր տէրէճէ պիւյիւք տիւմիւշ օ-լան պու կէօզէր, ըէսսամ ֆբրչա-սբյլա չբղբմբշ օլտուգլարբ մաղ-նուն պուլունան սիեահ մավի ըէնկ-լի գաշլարբ ալթընտա բարլամագ-տա վէ էթրաֆա զիեա վիրմէքտէ իտիլէր։

Ի՛քի սբրա ուզուն քիրբիքլէրի, կէօզ դէպէքլէրինին ըէվնագբնբ պիր տէրէճէ ազալթմագտա օլուպ, մէղքիւր բարլսգլբզբ ճիւզի պիր կէօլկէ իլէ առէթա գարարթմագ-տա իտիլէր։

Պուրնու իսէ, ճիւզի մէրթէպէ գարթալ գուշու պուրնու շէքլինտէ պուլունուպ, տօտագլարբ տախի պիր աղ գալբն վէ մէրճան կիպի կրմբզբ, ֆագաթ վիճուտինին պիւթիւն ըէնկի, աչբգ թուճ ըէն-կինտէ իտի, շու գատար քի մում բշբզբ օլտուղունտա, մէղքիւր ըէնկ ճիւզի մէրթէպէ սարբլբգտա պէ-եաղ կէօրիւնիր իտի։ Մէզպուրբ-նին չէնէսի տախի բէք պիչիմլի իտի։

Գօրա ուզուն պօյլու վէ նազիք օլուպ, էն ուֆագ հարէքէթլէրին-տէ պիկէ պիր նէզաքէթ վար իսի։ Էլլէրի, քիպարզատէլէրէ մախսուս օլուպ, տեագլարբ տախի տար վէ քէմէրլի օլմաղլէ, օլ պինաեբ միւ-քեմմէլի ի.մալ իթմէքտէլէր իսի։

Գարմէնին վէ Մարինին կիւզել-լիքլէրինէ կէլինճէ, պունլար տախի պու խուսուստա կէրչի պիւյիւք ԳԷՂԳԱՐԲՆՏԱՇԼԱՐԲՆՏԱՆ տուն տէ-ըէճէտէ տէյիլէր իսի իսէ տէ, օնտաքի ճազիպէթէ մալիքէ օլմա-էրպ, հալպու քի պու ի.քի կէնճ ղբզլար, ըէնկ ճիհէթիյլէ, Գօրա-տա կէօրսիւկիւմիւզ սօլուգ թուճ ըէնկինտէ իտիլէր։

Սուֆրատա, Գօրա, բէտէրինին սաղ թարաֆբնտա օթուրմուշ օ-լուպ, Նօէմի տէ սաղ թարաֆբնտա օթուրմուշ իսի։ Հալպու քի Սի-ժիսմնա Լբրոյ, Գալմէն իլէ Մա-ըինին արասբնտա վէ Նօէմինին եա-նընտա օթուրմուշ օլան տօգթօրուն գարշբսբնտա պուլունմագտա իսի։

—Ցիմէ՞ք տիր քի, պէնիմ ա-թիգ տօսթում, տիմէքտէ իսի Ռի-շար Պէրնիէ, գասէմ քեաթիպինէ, հէր հալտէ Ֆրանսատա կիթմէկէ գարար վիրտին։

Սիժիսմնա Լբրոյ պիր ա՛հբ տէ-ըուն իտէրէք,

—Կէրչի։ էֆէնիմ, տեեու ճէ-վապ վիրտի, պու խուսուստա պէն բէք էսէֆ իտէրիմ, ֆագաթ նէ՛ չարէ քի, միւճբրբէտ կիթմէքլի-կիմ լազըմ տբր։ Էլիմտէն կէլտիկի տէրէճէ չու ազիմէթտէն կէրի տուր-մատա չալբշբրմ, ֆագաթ միւմ-քիւն օլամատբ, չիւնքի գբզգա-բրնտաշբմ իլէ պանա, Բարիզտէ վէֆաթ իթմիշ օլան ուզաղ պիր ադրապատան խայլիճէ ճէսիմ պիր միրաս տիւշմիւշ օլմաղլէ, մէղքիւէ միրասբն գարբշբզ մուհասէպէսինը վէ բուլլէթինէ նէզարէթ իթմէք-լիկիմիզ լազըմ տբր։ Հաթթա գբզ գարբնտաշբմ պանա, պէնիմ ղայ-պուպէթիմ քէնտի մէնաֆիինէ զարար իրաս իտէճէկինի թահրի-բէն պիլտիրիեօր։ Իմտի, վագաա աղիմէթ իտիեօրում, ֆագաթ պէ-նի պէօյլէ նախօշնուտ սուրէթտէ եէրիմտէն պիհուզուր իլլեեէն շու միրասա տա ատէթա պէտտուա իթ-մէքլիկիմ կէլիեօր։

—Ղայպուպէթին նէ՞ գատար վագբթ իմթիտատ իտէճէք տիր, տէտի չիֆթլիքեաթ սահիպի։

—Ագալլի իւշ վէ էն չօղու տէօրթ պէշ այ։

—Ա՛հ, միւսիւ Լբրոյ, նէ՛ պախ-թիեարսընբզ, տէտի Գօրա։

—Մա՛տմուազէլ, ոէյեահաթ իթտիկիմ իչի՞ն մի պախթիեար օ-լուեօրում։

—Խա՛յր, Ֆրանսաեա կիթտիկի-նիզ իչի՞ն։ Վագաա պէն օլ մէմլէ-քէթի պիլմէզ իսէմ տէ, պիլմէք իչի՞ն տէրէճէյի նիհաեէտէ մէրագ իթմէքտէյիմ։ Հէմ, պէն, բէտ-բիմ թարաֆբնտան Ֆրանսբզ օլ-տուղում թագտիրտէ, պու թա-պիի տէյի՞լմի տիր։

—Նասբլ քի պիր այնա, չաեբր գուշլարբնբ պիզիմ Նօրմանտիանին թէբէլէրինէ ճէլպ իտէր իսէ, Բա-բիս չէհրի տէ Գօրաեբ քէնտիսինէ ճէլպ իթմէքտէ տիր։ Եօյլէ տէ՛յի՞լ մի Գօ՛րա, տէտի Ռիշար Պէրնիէ կիւլէրէք,

—Մահիհ տիր, էֆէնտի բէտէր, պէն տայիմա Բարիսի կէօրմէյի արզու իտէրիմ։

—Ֆագաթ, մա՛տմուազէլ, տէ-տի Սիժիսմնա Լբրոյ, զանն իտէ-ըիմ քի, պու արզունուզ, ի՛ճրա-սբ նագապիլ պիր արզու տէյիլտիր։

—Խա՛յր, եօյլէ տէյիլ, տեեու ճէվապ վիրտի խանէ սահիպի, պիր կէնճ գբզբն քէյֆինի խօշնուտ իթ-մէք իւզբէ, շու սինինիմտէ պէն սէվ-կիւլիւ չիֆթլիքեաթմբմ թէրք ի-տէ՞րմիյիմ տեեու զանն իտիեօր-սուն։ Հաթթա պէն խքեաթ օլ-մուշում տուր քի, Գօրա օրատա սբգբլաճագ տբր, եօյլէ տէ՛յի՞լ մի, տօգթօր ժօսէն։ Սիզ Բարիսատէ թահսիլի ուլում ու ֆիւնուն իթ-միշինիզ տիր, սեօյլէյինիզ, Բա-բիսին օրմանլարը ճէզիրէմիզին օր-մանլարընա պէնդէրլէ՞ր մի։

—Մի՛սիւ Պէրնիէ, Բարիսին իյի ճիհէթի տէ վար, ֆէնա ճիհէթի տէ վար, տեեու ճէվապ վիրտի մէ-

ԻԼԱՆԱԹ

Եունան տէվլէթի թէպասրնտան միւսիւ Դալլօ Դօրէսսի իլէ Իթալիա տէվլէթի թէպասրնտան Վանվաքի վէ գումբանեասրնրէն թէպասայի տէվլէթի Ալիեէտէն Արլէյ պարուխ Դոյէն վէ գումբանեասը դիմէթինտէ իլամը Թիճարէթ իլէ ալաճագլարը օլան մալիւմ էլ մրդտար մէպալիղին թէէմինի խթիճասը իչիւն մէրհուն օլուպ, ֆիլրուխթը մահքիւմ օլան, վէ միւսիւ Դալլօ Դօրէսսի իսմինէ մահարրէր պուլունան ալթը միլեօն եէտի եիւզ տօգուան ալթը պին եէտի եիւզ օթուզ իւչ զուրուշլուգ եէտի դրթա հարպիեէ նազարէթը ճէյիլէսի սէրկիսի, վէ պէշ եիւզ էլլի պին զուրուշլուգ Պրուսա վիլայէթինին, իւչ դրթա հավալէնամէսի, եէտի եիւզ պին զուրուշլուգ տէօրթ դրթա Մուսուլ հավալէնամէսի, վէ իւչ պին զուրուշլուգ պիր դրթա Դուտուս շէրիֆ հավալէնամէսի, վէ տօգուզ եիւզ պին զուրուշլուգ իւչ դրթա Պաղտատ վիլայէթինին հավալէնամէսի, շէհրի շուպաթը բումինին օնունճու տալը, վէ օն պիրինճի չարշէնպիհ, վէ օն իքինճի բէնչշէնպիհ կիւնլերի սատթ ալթըտան օն պուչուղա գատար մահքէմէյի թիճարէթ իճրա մէմուրլիյէթի թարաֆընտան Գալաթա պօրասընտա գօմիսէրլիք օտասընտա միւզայիտէ պիլ իճրա, մէզքիւր բէնչշէնպիհ կիւնիւ սատթ օն պուչուգատա սօն թալիպի օլանլարա ֆիրուխթ վէ իհալէ դրլընաճաղընա, մէզքիւր սէրկի վէ հավալէնամէլերին լչթիրասընա թալիպ օլանլարընէ էյեամ վէ էվգաթը մէզքիւրէտէ Գալաթա պօրասը գօմիսէրլիկինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

Ասիթանէ 5/19 Շուպաթ 1881

Իչպու տօգուան ալթը սէնէսի շուպաթը իսթիտասընտան իթիպարէն, տօգուան եէտի սէնէսի, շուպաթը նիհայէթինէ գատար, պիր սէնէ, պիր մահ զարֆընտա, Գաբանը տագրգ սէկիրմէնինտէն, Տէրիսատէթտէ վագը քեաֆֆէյի իմբէթէ պէհէր եէվմի նագլ օլունաճագ տագրգը, իբի չուվալը պիր պարկիր եիւքիւ իթիպար օլունմագ, վէ Իսկիւտար ճիհէթինէ նագլ օլունաճագ տագրգը պէհէր չուվալընը, մավունատան իսլրաճը իչին վիրիլէճէք պէշէր բարա իւճրէթի, պէհէր մահ նիհայէթինտէ պէեաղ մէճիտի եիկիրմի ղուշա օլարագ իւճրէթի նագլիյէ իլէ մանէն իթա օլունմագ շարթը վէ շէրայիթի սայիրէ իլէ պէհէր պարկիր եիւքիւնիւ եէթմիշէր բարա իւճրէթլէ նագլէ թալիպ պուլունուղնա, վէ իչպու շուպաթը բուվինին օն պիրինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սատթ տօգուղտա գարարը վիրիլէճէկինէ պլնանէն, նօգսանը յլա նագլ իթմէկէ թալիպ օլան քէսանընն, վագթի մէզքիւրտէն էվվէլ, պէհէր կիւն էվգաթը հիւմանուն խաղինէսի էնճիւմէնինէ կէլմէլերի։

CIGARETTES INDIENNES
DE GRIMAULT ET Co.

Թղնէֆէյիկէ, կէօքիւս սրգընթրսընա, սինիր էօքսիրիւկիւնէ, վէ սէսքէսիլմէսինէ գարշը, Կրիմօլ վէ գումբանեասընրն Սիկարէթ Էնտիէն նամ սիկարասը իսթիհալի բէք իյի պիր իլաճ տրը։ Մէզքիւր մուալիճէնին իսթիհալինտէն, մէզմուլին զայրի սուրէթտէ պիր հիւնի մուհասսէնաթ հասրլ օլմագտա օլուպ, վէ պինաէն ալէյհ, չօգ մէրիզլէր, մէզքիւր ֆէնալըգլարտան եաթանտրգլասրը հալտէ, մէզքիւր սիկարաեր իշակքլէրինտէ, անինտէ բահաթ իթմէքտէ տիրլէր։

Թանէսի 2 ֆրանգ տրը։

GUARANA

De Grimault et Cei

Բարիստէ մուգիմ էնզաճը Կրիմօլ վէ Գումբանեասընրն թէրթիպ իթմիշ օլտուղու կուարանա նամ իչպու թօղունտան պիր բաքէթ, պիր ազ չէքէրլի սու իչինտէ էրիտիլպ իչիտիքտէ, Մէլքէն տէնիլէն պաշ աղրըսընը, վէ սինիր աղրըսընը, վէ սայիր էն չէտիտ պաշ աղրըլարընը տէֆ իտէր։ Սանճրեա, խսալա, վէ ամէլէ տախի բէք ֆայիտէլի տիր։ Աֆիօն վէ պիսմիւթ կիպի գապըզըգ վիրիճի մուալիճէլէր եէրինէ, պու մուալիճէնին գուլլանըլմասը տահա լյիտիր, վէ հէմտէ գանը պիր եէրէ ճէմիթտիրմէզ։ Հէր գութուտա 12 բաքէթ պուլունուպ, իւզէրինտէ տախի կըրիմօլ վէ Գումբանեասընրն իմզասը վար արը։

Սաթըլըր Պիյիւք էնզախանէլէրտէ։

SIROP
DE QUIMQUINA FERRUCIMEUX
De Crimault et Cie

Բարիս էնվաճըլարընտան Կրիմօլ վէ Գումբանեասընրն չէլիքլի վէ գընագընալը շուրուպու։

Տիմաղա խօշ կէլէն իչպու պէրրահ շուրուպտա, ինանա գուվվէթ վիրէն գընագընատան մաատա, գանրն պաշլըճա անասրրընտան օլան չէլիք տախի վար տրը։ Բարիսին էն միւթէպէր հէքիմէրի, ըէնքսիզլիկի տէֆթիթմէք, վէ կէնճ գըզլարընը վիճուտլէրի սէրբիլմէսինի գօլայլաթմագ, վէ գուվվէթտէն տիւշմիւշ ատամլարա գոսվվէթ վիրմէք իչին, մէզքիւր շուրուպու իսթիմալ իթտիրիրլէր։ Գ ստընլարրն էքսէր տէֆա տիւշար օլտուղլարը գանսըզլըգ, վէ Լէօգօրէ թապիր օլունան գատընլարա մախսուս խաթալըգտան նէշէթ իտէն իլէթի, վէ թէհամիլ օլունմազ տերէճէտէ օլան միտէ աղրըլարընը անինտէ տէֆթիթիկի կիպի, գատընլարրն տտէթինի նիզամընտա տէվամ իթտիրիր վէ գօլայլաթտրրը։ Ըէնքսիզ, լիմֆալը, վէ սրբաճալը չօճուգլարա տախի հէքիմլէր պու շուրուպու վէրիրլէր։ Վէլհասրլ, իչպու շուրուպ, իշտահը տչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր, վէ չալըշմատան վէ եա ուղուն միւտտէթ տէվամ իտէն խաթալըգ սէպպէպինտէն գանլարը ազալմըշ օլան պլնճէիմլէ քէսանա ֆայիտէլի տիր։ Պունու գուլլանան քէս, չօգ սիրմէյիպ մուհասսէնտրընը կէօրիւր։

ԿՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ԶԷԼԻՔԼԻ ՎԷ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊԸ

Իչպու մուալիճէտէ պուլունան շարապը, տօղրուտան տօղրու Մալակատան սաթընն ալմըշըզ տրը. ֆապրիգամըզ, էն ազը օն սէնէլիքտէն աշաղը շարապ իսթիմալ իթմէզ։ Իչպու շարապ, ատամա գուվվէթ վէրիր, վէ եէմէյի հազմ իթտիրիր, վէ միտէյէտէ ֆայիտէլի տիր։ Տիմաղա բէք խօշ կէլիպ, «Քինքինա ժօն բոահալ» թապիր օլունան գընագընաեա մախսուս աճըլըզը վար տրը։ Աճըլըզը ազ վէ աճըլըզը օլմաեան գընագընալը շարապլարընն իսթիմալ օլունմասընը թավսիեէ իտէրիզ։

Սաթըլըր պիյիւք էնզախանէլէրտէ։

ELIXIR DIGESTIT
DE
PEPSINE
DE GRIMAULT ET Cie

ԷԼԻՔՍԻՐ ՏԻԺԷՍԹԻՖ ՏԸ ԲԷԲՍԻՆ ՏԸ ԿՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԷԲՍԻՆ տէնիլէն մուալիճէ, միտէտէ թաամլարընն հազմ օլունմասընա մէտար օլմագըզ խասսէսինէ մալիք օլուպ, վէ սիրքասթրիք թապիր օլունան պիր նէվի միտէ սուէու էքսիլտիկինտէ, անընն եէրինի թուճմագտա տրը։

Թաամը հազմ իթտիրիճի տիր։ Պուլանթրեա վէ միտէ էքշիմէսինէ, վէ սինիրճէ իլէթլերէ էյի տիր։	Միտէ չիշկինլիկինի, միտէ տէրիսինէ տայիր իւֆիւնէթլերի, պաշ աղրըսընը, վէ գարա ճիկէր աղրըլարընը տէֆ իտէր։

Պու իլաճ, համիլէ գատընլարընն իսթիֆրաղտրը էօնիւնիւ ալտըզը կիպի, իսթիեարլարա վէ խասթալըգտան գալգանլարա գուվվէթ վիրիճի տիր։

Զինկեանէ Դրգընրն 21 ինճի ճիւղի չըդմըշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մախպասմըզտա վէ կէրէք քիսթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուղունտան, վէ մէզքիւր քիսթապը օգուեանկարրն քեաֆֆէյի տախի թէլէզզիւզ իտէրէք մէճիտն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւզել բօման օգումագ արգու իտէնլէրին, իշթիրասընա հիմմէթլերինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

Նորայրի Դաղղիերէն—Հայերէն Բառարանին 38երորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիմաւոր մթերանոցն է Ֆրէնկեան գրավաճառանոցը, Ուղղն չարչը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամեն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Զալաթիա, և Վայրի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ԵԼՏԻ ՏԻԼՊԷՐԼԷՐ

10ունճը ճիւղի Դավաֆեան մաթպասընտա թասլ վէ հէր քիթապճըլար վէ դաֆթա սաթանլար վասըթասըյլա ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։ Պիր ճիւղինին ֆիեաթը 40 փարէ տիր։

ԼՈՒԴՈՎԻԿՈՍ ԳԱՂԹԱԿԱՆ ՏՂԱՆ
Հրատարակիչ Կ. Ա. Պարոնեան

Սոյն ընտիր բարոյավէպն, որ կը բաղկանայ 116 երեսներէ, մաքուր թղթի վրայ տպագրուած և ոսկեզօծ կոխկերով, կը ծախուի կամուրջին գլուխը Ց. Զամաշըրճեան գրատունը եւ ամեն Հայ գրավաճառաց խանութը։

Ի գին 100 փարայ

Սոյն բարոյավեպն թէ կաղանթի եւ թէ պարզեւաբաշխութեանց առթիւ իրրպարգև տալոյց նուէր տալու յարմարութիւնը ունի։

ՖՕՌԴԻՆԻՆ ՏԻԻ ՊՈՒՍԿՕՊԷ ՊԱՐՈՆ ԼԸԳՕԳԻ ԾԵՐՈՒԹԻՆԸ
ՄԱՍՆ Բ.
Հրատարակիչ Կ. Ա. Պարոնեան

Դատական ընտիր վիպասանութիւն մ'է, և մինչ ցարդ հրատարակուած վիպասանութիւններէն տարբեր ընթացք մը ունի։

Ամբողջ գործը պիտի բաղկանայ 10 մասերէ և հետզհետէ պիտի հրատարակուին։

Ը ծախուի կամուրջին գլուխը Ց. Զամարճեան գրատունը և ամեն Հայ գրավաճառաց խանութը։

Իւրաքանչիւր մաս 4 ղրշ.

ՆՈՒԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ
Հրատարակիչ
Նշան Կ. Պէրպէրեան

Ըէսիմիէը իլէ միւզէյլեէն օրուպ, զէ Դավաֆեան տպարանընտա կիւվլէճէ թապ խոլիմիշ օլան վէ ճիլտլէնմիշ պուլունան մեզքիւր միւֆիտ քիթապ, 80 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, պէշէր ղրուշա սաթըլմագտա տրը։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԴԱՍԱԳԻՐՔ ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

Փափաղեան Ստեփան ֆէնտիի աշխատասիրած ազգային Պատմութիւնն բաւական ժամանակէ ի վեր սպառած ըլլալով, այս անգամ վեցերորդ տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուեցաւ Ս. Ղ. Պարտիզպանեան տպարանէն։

½ Գինն աւելի դիւրամատչելի եղած է։

3 ղրշ. որ կը ծախուի Հայ գրավաճառաց քով, կեդրոնատեղիք են Բիզա բաշա խան թիւ 3 Ս. Ղ. Պարտիզպանեան տպարանը, և Ս. Ղուկասեան գրատունը։ Որ ազգային վարժարանաց համար մասնաւոր զեղչ կըլլայ եթէ 10էն աւելի ծախու առնուի։

ՃԷՏԻՏ ԲՈՒԶՆԱՄԷ

Տիվարտա ասըլարագ, սէնէ, այ, վէ կիւն կէօրթէրմէքտէ օլուպ, վէ կիւնտէ պիր եարրաղը չըգարըլմագտա օլան, վէ պիր գաչ լիսանտան իպարէթ պուլունան Օրացոյց, պու սէնէ տախի, Զարգարեան էֆէնտի թապխանէսինտէ Թիւրքճէ, Էրմէնիճէ, Բումճաշ ֆբանսըզճա վէ Պուլղարճա օլտուղու հալտէ թէրթիպ, վէ կիւղէլճէ թապ խոլիմիշ օլտուղունտան, կէրէք քիթապճըլարտա. վէ կէրէք Իսթանպօլտա Սուլթան համամընտա վագը Զարգարեան էֆէնտի մաղազասընտա սաթրլմագտա տրը։

ՊՏՈՑՏ ՄԸ
ՊՕԼՍՈՑ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէէլիֆի օլտուղու հալտէ, վէ լէթայիֆ թարզընտա եաղըլմըշ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր վագթատան պէրու, ճիւզ ճիւզ նէշր օլունմագտա պուլունան մէզքիւր քիթապ, պու տէֆա թէքմիլ օլարագ, 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12 շէր զ. ա սաթըլմագտա օլտուղունտան հէր քէսին պիլ իյթիրա, հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ իսթիֆասէ իթմէէրինի իսթար իտէրիզ։

ՏԻՐԻՇ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ ԻՋԻՆ
Թ Ի Ր Է

Կլասկոտա ճօն Գլարգէն գումբանեասընրն էն ալէա վէ դավի մաքինա թիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընրն քեաֆֆէսինտէ պուլունուպ թօքատան վէրարչա բարչա, սաթրն ալմագ խոթէեէնէրէն, Գալաթատա Վ.ոյլօտա սօգաղընտա 13նիւմէրօրու մաղազաեա, վէ Իսթանպօլտա Հանի Բէօչէք ճամիսինտէ 64 նիւմէրօրու մաղազաեա միւրաճաաթ իթմէէրի։

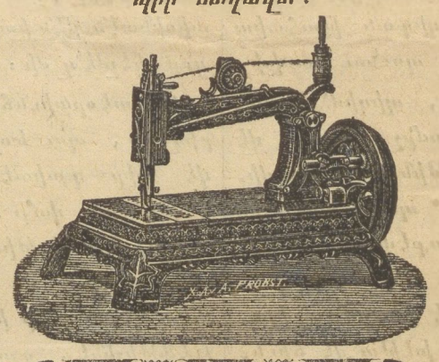
Պիյիւք ահճէնթօ

Էմ. Ժ. Մէրճանօֆ

ՍԱՀԻՊ ԴԱՍԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՒՄԵԱՆ

EM. J. MERTZANOFF
ԷՄ. Ժ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ
Ն°. 13 ԳԱԼԱԹԱ ՎՕՃՎՕՏԱ ՍՕԳԱԳ Ն°. 13
ԻՍԹԱՆՊՕԼ

1871 Սէնէսինտէ քիւչատ օլունմուշ նիւմունէ օլմագլըզա չաեան պիր մնողաղա.



Էլ իլէ իշլեր մաքինա։

Թէրզիճէ վէ գունտուրաճրճա մօտաեա տայիր վէ էսնաֆ ֆամիլեալար իչին մաքինա։

Եալընըզ աճէնցիեա ճօն վէ Գումբ. Մանչէսթէր

Թալիմաթը մէճճանէն վիրիլիր։

Եալընըզ պու աճէնցիտա պուլունուր

Ժօս, Բէրքին վէ օղուլլարը խնէլէրի, վէ

Ժ. Գլարք ճըն վէ Գումբանեասը տիքիչ թիրէլերի։

Հէր ուսուլէ թէպտիլի իչին բարչալար վար տրը։

Թամիր տախի խոլիր։

ԻՍԹԱՐԸ ՄԻՒՀԻՄՄ
Մ. ԷՄ. Ժ. Մ. Բէնտի միւթէատտիտ միւշթէրիլէրի պուլունան գաթլարա, ֆոպրիգալարը ֆիեաթըյլա, թօքատան վիրմէք իւզրէ, խասսէթէն պիր շիսպէ տախի աչմըշ օլտուղունու պէեան իտէր։

Հաշիյէ. Հէր թէէմինաթ թահթընտա օլարագ սաթըլմագտա օլան մաքինալար իւզէրինտէ, ֆապրիգանըն մարգասը պուլունմագտա տրը։

ՍԸՀՀԷԹ ՎԷ ՄԷՆԱՖԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻՋԻՆ
ՂԱԵԷԹ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱ.

Վ. Ծաննինին Իսթանպօլտա քէօբրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 նիւմէրօրու ՇԷՄՍ նամ պիւյիւք էճզախանէսի։

1867 տէ, սահիպ էհլիեէթ միւթէատրրքը թարաֆընտան թէէսիս իսիլմիշ օլան իշպու մէհչուր էճզախանէ, կէրէք իլաճլարընը թէմիզլիկ, կէրէք ըէչթարարրն տիգգաթլէ իբրա օլունմասը, վէ խուսուսլէ մեզքիւր էճզախանէնին պիր սըֆաթը մախսուսէսի օլմուշ օլան ֆիեաթլարընը էհվէնլիկի, վէ կէրէք մէմուրլարընը միւհթէրէմ վէ միւթէատտիտ միւշթէրիլէր հագգընտա կէօսթէրտիքլերի հիւրմէթ վէ նէզաքէթ սահէսինտէ, տայիմա բաղվէթլու իսթանպոլ էհալիսինին խօշնուտիյէթի քեամիլէսինի մուճիպ սուրէթտէ իճրայի խըտմէթ էյլէմիշ տիր։

Իշպու էճզախանէտէ, աթիաէ պէեան օլունան էմթաա թօքատան վէ ճէսթէ ճէսթէ սաթըլըր։

Էճզայի քիմէէվիեէ, մուալիճէլէր, ալէաթը ճէրրահիեէ, լասթիքտէն ալէթլէր, ֆօթօկրաֆ ալէթլերի, ալէոթ վէ էտէվաթը քիմէէվիեէ, խալիս գընագընա սօլֆաթօսու, ըթէրիեաթ (բարֆիմըրի) չարապլարը, հէր սաաթ իչին վէ կէրէք միւշթերիլերինէ, կէրէք խասթախանէլերէ, մէզքիթպլերէ, վէ հաթթա հէր վագրատա հիւքիւմէթի Սէնիյյէեէ քիֆաեէթ իտէճէք տէրէճէտէ մաքինա իլէ եարըմըշ պուզ։

Իշպու էճզախանէ իխրաճաթ վէ իտխալաթ իճրա իտիպ, գօմիսիօնլար տախի գապուլ իտէր։

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Թէէսսիս օլունմուշ օլան **77** նիւմէրօրու Ծաննի էճզախանէսի տախի, միւմիսիլէյհ Մ. Վ. Ծաննինին մախտուսմը տիբլօմալը շիմիթ տօգթէօր Ց. Ծաննի թարաֆընտան իտարէ օլունմագտա տրը։ Միւմիսիլէյհին Պէյօղլունտա քիմէախանէսի տախի վար տրը։

Պունլարտան պաշգա, Մ. Վ. Ծաննինին Բուսճուգտա էճզախանէ շիպէսի, Էտիրնէտէ կազզ ֆապրիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ, քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթաա իչին տէ աճէնթէլիք իտէր։

Ֆիեաթլար զաեէթ էհվէն տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 19 փետր.

Ինկլիզ	գօնսօլիտի	99-5/16
Էսհամը	Ումումիէ աչըլրը	13-1/2
»	» գարանտը	13-1/2
1865	Իսթիգրազը	14-5/8
1869	»	14-1/2
1871	»	72-3/4
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	23-1/2
1873	»	13-7/8
Օսմանլը	Պանդասը	12-7/.
Ռուսիա	Իսթիգրազը 1873	92-3/4
Մըսրը	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	71-5/8
»	Իմթիեազլը (չըմվէնտը.)	94-7/8
Տէվլէթը	Ալիէնին 1877 Իսթիգ.	
		բազը 86-1/8
Տարբա	սանիեէ	73-7/8
Մըսրըն	Բօչիտ Իսթիգրազը	94-1/2
1877	Մաճարիսթան Էսհամը	94-7/8
Գամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 19 փետր.

Ֆրանսըզ	ֆոնտսու 3 %	83-97 1/2
»	» 5 %	119-55
Էսհամը	Ումումիէ աչըլրը	13-70
»	» գարանտը	13-75
1865	Իսթիգրազը	74-
1869	»	74-
1873	»	70-
Ռումէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	53-60
Օսմանլը	Պանդասը	573-35
Դրէտի	Լիոնէ	1082-50
Ռուս	ֆոնտսու 5 % (1877	86-15/16
Ռուսիանըն	Շարք իսթիգրազը	62-5/8
Իթալիա	ֆոնտսու	89-35
Մըսրը	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	363-75
Իսբանեա	խարիճի իսթիգրազը	21-5/8
Գամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-35

Բարիս, (Պուլվար) 19 փետր.

Ֆրանսըզ	ֆոնտսու 5 %/8	119-50
Էսհամը	Ումումիէ	13-67 1/2

Վիէննա, 19 փետր.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիա	118-35
Ռումէլի	աէմիր եօլ թահվիլաթը	24-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում.	փետրվ. 7	ագլմ. գր. 14-27
» »	փետրվ. 9	սպհ. աչ. 14-24
» »	Էն եիւքսէք	14-23
» »	Էն աշաղը	14-24
» »	Սաաթ 3 տէ	14-24
1863	Իսթիգ. (Մութօն)	6 % ֆ. 69-
1865	» »	6 % ֆ. 72-
1869	» (Բինար)	6 % ֆ. 69-
1872	» (Պօն տիւ Թրէզօր	23-
1873	» (Բինար)	6 % ֆ. 66-
Ռումէլի	չըմէնտրֆէր	52-
Բաբոր	ղուրուշ	10-
Հէվալէսիզ	»	12-1/2
Ագէ	ֆայիզի	%. 09-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	3- 24
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4- 10
Իսթանպոլ Պանգասը	8- 30
Սօսիէթէ Օթօման	3- 10
Թրամվայ 5 %	355-
Լավրիօմ (մատէն)	110-
Աքսիօնլարտա իշ եօգ	

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109 34
Ֆրանսըզ ալթունու	87-20
Բոլ	90-10
Դրիմից ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	107-15
Մէթալիք	212-
Պէշլիք	213-
Ալթըզ	129-
Պագըր	
Գարպոն գայիմէսի գարիք	868-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1020-
Էն աշաղը	1020-
Սաաթ 3 տէ	1020-